



ЗЕМЛЯ МОИХ ПРЕДКОВ

Методические рекомендации
по сборанию фольклора
коренных народов Камчатки



ПРЕДИСЛОВИЕ

ЗЕМЛЯ МОИХ ПРЕДКОВ

Методические рекомендации
по собиранию фольклора коренных народов Камчатки

Часть 1

Программа собирания фольклора коренных народов Камчатского края является частью государственной программы «Сохранение и развитие культуры коренных народов Камчатского края». Она охватывает работу в сфере фольклора, этнографии, истории народов мира, но при этом особое внимание уделяется этнокультурной специфике коренных народов Камчатки, учитывая также и редкие межплеменные контакты с другими народами. Из программы следует и вытекающим образом мы считаем, что этнокультурное наследие коренных народов Камчатки является основой для формирования этнокультурной политики государства в рамках стратегического подхода к развитию и сохранению культуры коренных народов.

Программа учитывает и отражается на ситуации в области этнокультурного наследия и культуры.

Основной задачей программы является собирание фольклора коренных народов Камчатки. Программа включает в себя следующие мероприятия: проведение этнокультурных мероприятий, проведение этнокультурных исследований, проведение этнокультурных исследований.

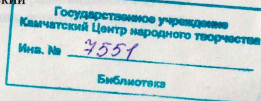
Программа является интересной областью исследования этнокультурного наследия, так как хорошо известны старинные обычаи, и поэтому она является важным источником информации.

Приметы как малой формы фольклора также являются важным источником информации, связанной с историей.

Несколько раз в Петропавловск-Камчатский район (Булунга) и другие районы Камчатского края.

Петропавловск-Камчатский

2010



Составитель Гончарова А. А. – к.ф.н., доцент, профессор кафедры литературы и журналистики КамГУ имени Витуса Беринга

Данное издание предназначено для всех, кто понимает несомненную ценность фольклора и мифологии коренных народов Камчатки и готов включиться в собирательную работу.

Содержание программы складывается из рекомендаций по сборанию фольклора коренных народов Камчатки с учетом специфики данного региона.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Данные методические рекомендации предназначены для тех, кто хочет быть сориентирован в фольклорной ситуации на Камчатке при сборании фольклорно-этнографического материала у коренных жителей Камчатки, а также старожилов этого региона.

Пособие включает информацию о том, кто и когда занимался сбориением и изучением фольклора Камчатки, начиная с XVIII в. по настоящее время.

Основная его часть – программа-вопросник для собирателя, опираясь на которую можно выстроить свою систему работы с учётом разных данных информанта: места проживания, национальности, возрастных особенностей. Учитывается и пол информанта (мужчина или женщина).

Программа и требования к фольклорной записи составлены с опорой на данные науки фольклористики. Она охватывает виды и жанры фольклора, известные многим народам мира, но при этом максимально учитывает этническую специфику коренных народов Камчатки, учтены также и межэтнические контакты с другими народами. Из практики общения с информантами мы пришли к заключению, что из традиционного фольклора всё ещё можно зафиксировать обряды семейные и календарно-бытовые. Особенно долго остаются в памяти старшего поколения обряды детства и похоронные (в частности у коряков).

Программа учитывает и изменившуюся ситуацию сегодня при обращении к обычаям и обрядам.

Оказался обойдённый вниманием собирателей фольклор, относящийся к малым жанрам фольклора. Программа-вопросник специально обращает внимание на пословицы, поговорки, присловья, загадки.

Чрезвычайно интересную область представляют запреты, запреты-обереги, их очень хорошо помнит старшее поколение, и многие из младшего поколения тоже их знают.

Приметы как малый жанр фольклора также бытуют до сих пор, особенно приметы, связанные с погодой.

Несказочная проза может бытовать в жанровых разновидностях суеверных рассказов (быличек) о духах, исчезнувших животных, «диких людей» и др.

Особенно интересны предания, бытующие у народов Камчатки. В основном это два сюжета: сюжеты о войнах (столкновениях) и силачах. Имеются и повествования о великанах, «маленьких людях».

Другие пласты фольклора включаются во 2-ю часть пособия.

Здесь даются требования к оформлению фольклорной записи, а также некоторые образцы.

ИЗ ИСТОРИИ СОБИРАНИЯ И ИЗУЧЕНИЯ ФОЛЬКЛОРА КОРЕННЫХ НАРОДОВ КАМЧАТКИ

Уникальные труды С. П. Крашенинникова и Г. В. Стеллера «Описание земли Камчатки» (XVIII в.) содержат богатый этнографический и фольклорный материал, изучение которого (как и в целом этих трудов) необходимо любому собирателю. Здесь много преданий космогонического мира, сказочная проза, мифы, обряды и обрядовый фольклор. Запись С. П. Крашенинникова «Обрядового праздника» Алхалалалай представляет собой подробное описание древнейшего обряда ительменов. Ценность его и в том, что он зафиксирован в трёх вариантах [3].

Путешествующий по Камчатке в середине XIX в. Карл фон Дитмар в известном «Историческом отчёте по путевым дневникам» представит также богатый материал по мифологии и фольклору ительменов (камчадалов) и коряков. Здесь мы встречаем мифологические рассказы о духах (Пихлаче), предания о силачах, мифологические сказки о Кутхе [5].

Почти через пятьдесят лет по Камчатке путешествовал врач В. Н. Тюшов. В его книге «По западному берегу Камчатки» [6] можно увидеть тексты преданий о силачах и столкновениях, мифологические рассказы, поверья и запреты. Отметим, что если К. Дитмар часто просто пересказывал и комментировал услышанное, то В. Н. Тюшов сохранял все особенности устной речи, и это действительно фольклорная запись.

Внимание к быту и фольклору народов Камчатки усиливается на рубеже XIX–XX вв. В это время организуются известные этнографические экспедиции. Назовём, прежде всего, знаменитую Северо-Тихоокеанскую Джезуповскую экспедицию, куда входили известные позднее учёные В. И. Иохельсон и В. Г. Богораз [2].

В 1908–1911 гг. В. Иохельсон вновь посещает Камчатку, затем отправляется на Алеутские острова в составе экспедиции Рябушинского. Работа В. И. Иохельсона малодоступна, так как опубликована в основном на английском языке. Часть этого материала в настоящее время опубликована на русском языке [1].

В 1927 г. на Камчатку приезжает С. Н. Стебницкий – ученик В. Г. Богораза, этнограф, учитель камчатских детей. Он изучил корякский язык, что

помогло ему войти в близкие контакты с коренными жителями и много зафиксировать. У него были прекрасные помощники – будущие корякские писатели К. Кеккетын, Л. Жуков, И. Баранников. Он не только записал разные жанры корякского фольклора, но и сделал его классификацию, которая остаётся актуальной до наших дней [7].

В 20-е г. XX в. на Камчатке работала Е. П. Орлова, выпускница Петроградского географического института. Цель её приезда – изучение языка и культуры ительменов (камчадалов). Она участвовала во Всесоюзной переписи населения [4].

Многое сделали этнографы, лингвисты, фольклористы середины XX в. Здесь назовём имена таких учёных, как И. С. Вдовин, А. Н. Жукова, А. П. Володин, А. Е. Кибрик. Весомый вклад в осмысление фольклора внесли Н. К. Старкова, К. Н. Халоймова.

Необходимо отметить систематическую работу научно-методического центра народного творчества (Палана), больших энтузиастов собирательской работы, таких как А. Т. Урканач.

Активная и плодотворная деятельность по собиранию фольклора проводится Камчатским центром народного творчества.

Систематическая работа по собиранию и изучению культуры народов Камчатки проводится студентами филологического факультета под руководством специалистов КамГУ имени Витуса Беринга.

ПРОГРАММА-ВОПРОСНИК ДЛЯ СОБИРАНИЯ ФОЛЬКЛОР У АБОРИГЕНОВ КАМЧАТКИ

Часть I

Обряды и обрядовый фольклор

Раздел I

Обряды рождения и детства

1. Известны ли предания о чудесном зачатии (от дерева, камня, животных)?
2. Приносились ли во время родов заговоры? Кем? Какие?
3. Кто перерезал пуповину? Чем перевязывали?
4. Считалось ли, что ребенок рождается со своей судьбой, или она определяется после рождения? От чего зависит судьба?
5. Что означало рождение близнецов?
6. Каковы приметы того, будет ли ребенок долго жить?
7. Какое питье и кушанье обязательно давали родильнице по окончании родов?
8. Какие кушанья приносили родильнице соседи? Приходили ли гости, соседи?
9. Куда клали новорожденного? С какой стороны от матери?
10. Подносили к очагу? Что еще делали?
11. Когда, кто и как давал имя ребенку? Какие поверья связаны с выбором имени новорожденному?
12. Какими обрядами сопровождалось и какие приметы существовали при надевании на новорожденного разных частей одежды, пояса и т. д.?
13. Существовало ли поверье, что злые духи особенно опасны для новорожденных и родильниц? Что делали для предохранения от злых духов?
14. С какого и до какого возраста кормили грудью ребенка? Как отнимали?
15. Какие существовали суеверия, связанные с кормлением грудью, с молоком матери?
16. Чем кормили ребенка?
17. Давали ли какие-нибудь специальные средства, чтобы ребенок крепко спал?
18. Кто нянчил ребенка (мать, бабушка-свекровь, старшая сестра)?
19. Где спал ребенок?

20. Из чего делали постельку (дать ее описание)?
21. Как лечили ребенка и лечили ли?
22. Можно ли было смотреть ребенку на луну, солнце, огонь?
23. Как праздновали вступление детей в совершеннолетие?
24. Чем отличалась одежда детей от одежды взрослых? С какижлет мальчишки и девочки начинали одеваться как взрослые?
25. С какого возраста приучали мальчиков к работе, охоте?
26. Существуют ли рассказы, предания, в которых изображается наказанные тем, кто плохо относится к родителям?
27. Как играли дети? Были ли специальные куклы?
28. Какое отношение было к куклам у взрослых?
29. Не были ли куклы амулетами?
30. В каких случаях жизни эти куклы еще применялись?
31. Были ли обряды посвящения во взрослую жизнь?
32. Где они проводились (в лесу, в тундре, около рек, в других местах)?
33. Существовали ли поверья о рождении человека от деревьев, животных?
34. Где находилась роженица во время родов?
35. Кто мог присутствовать при рождении ребенка?
36. Приглашали ли специально женщину, которая помогала роженице (у русских, например, приглашали бабку-повитуху). Кем она была: родственницей, чужой, одинокой женщиной, вдовой?
37. Обращались ли к шаманам, к их помощи?
38. Что нужно было делать при трудных родах? К кому (к чему) обращаться в такой ситуации?
39. Не было ли поверий, что существует время года или время суток особенно благоприятных для рождения?
40. Купали ли ребенка или чем-то обтирали?
41. Слышали ли о том, во чрево матери ребенок посылается верховным существом?
42. Участвовали в этом небесные светила, например луна?
43. Можно ли было заранее готовить вещи ребенку?
44. Могла ли беременная женщина ходить в лес, тундру. Слышали ли вы об обычае «затапывать следы»? Почему это делали?
45. Какие запреты существовали для роженицы? Был ли, например, запрет, на разделывание женщиной головы оленя, других частей?
46. В каком положении должна спать беременная женщина? Какие были запреты?
47. Были ли специальные обряды, которые совершались мужем беременной женщины, чтобы всё прошло благополучно?
48. Что делала роженица, чтобы роды прошли благополучно? Не выходила ли она на улицу?
49. Обращались ли к шаманам, давали ли специальное питье?

50. В какой позе находилась роженица; лежала или стояла, опираясь на какие-то предметы?
51. Не должна ли роженица была развязать все завязки на одежде, обуви. Для чего это делалось?
52. Расскажите, кто отрезал пуповину ребенку, чем отрезал, чем её перевязывали? Куда положили?
53. Не было ли специального мешочка для «детского места», пуповины?
54. Уносили ли всё это из дома, где прятали мешочек?
55. Когда пупок отпадал, куда его клали? Не было ли специальных сумочек? Не одевали ли его в специальную одежду?
56. Что делал отец на другой день после родов, в последующие дни? Приносил ли жертвы? Какие животные выбирались в качестве жертвы?
57. Проводился ли праздник по случаю рождения ребенка? Кого на него приглашали? Какие блюда готовились? Были ли ритуальные блюда?
58. Что запрещалось женщине после родов? Считалась ли она «нечистой»?
59. Какие существовали «пищевые» запреты?
60. Чем кормили мать, чтобы у неё было молоко? Очищали ли продукты, которые ей преподносились, например, гостями?
61. До какого времени кормили ребенка грудью? Были ли соски, из чего они изготовлялись?
62. Можно ли было выносить ребенка из дома?
63. Из чего состояла одежда новорожденного ребенка?
64. До какого возраста носился специальный комбинезон?
65. В течение какого срока давалось имя ребенку?
66. Считали ли коряки, что новорожденный – это возвратившийся родственник?
67. Как давали имя ребенку?
68. Кто участвовал в имянаречении: мать, отец, родственницы? Какие функции были у матери? Что делал отец ребенка?
69. Какими действиями заканчивалось имянаречение? Произносились ли какие-то слова?
70. Что делали с гадальным камнем?
71. Как благодарили гадавших, что им давали?
72. Использовали ли череп медведя при имянаречении?
73. Какова роль сноведений при выборе имени?
74. Принимал ли участие шаман при имянаречении?
75. При каких обстоятельствах данное при рождении имя заменялось другим?
76. Как охраняли ребенка от злых духов, какие бытовали обычаи?
77. Есть ли в вашей местности обычаи крестить детей?
78. Если у вас дети крещеные, ходите ли в с ними в храм (в большие праздники, воскресенье)?

79. С какого времени человек считался взрослым? Существовали ли обряды посвящения во взрослую жизнь? Из чего они состояли?
80. Как воспитывали детей в корякской (ительменской) семье?
81. Что самым главным в воспитании ребенка? Отношение к труду? Отношения с родителями?
82. Отмечались ли дни рождения раньше и как отмечаются сейчас?

Раздел 2

Брак и брачные обряды

1. Был ли в вашей местности обычай сватовства?
2. Приходили ли родители или родственники в дом будущей невесты? Что они говорили?
3. Когда приходит юноша в дом «отрабатывать» девушку, сообщает ли он об этом ее родителям? Какую работу он выполняет?
4. Может ли он догадаться, что нравится родителям девушки, по каким приметам об этом можно догадаться?
5. Если жених не нравится родителям невесты, что они могут предпринять? Могут ли его выгнать из дома?
6. Каков срок «отработки» за невесту?
7. Почему был такой обычай «отработки», как его можно объяснить?
8. Известен ли вам обряд «хватанья» невесты?
9. Когда это происходит, как ведет себя невеста?
10. Как можно объяснить сопротивление невесты?
11. Помогают ли невесте ее подруги, родственники?
12. После того как жених удачно «схватил» (победил) невесту, какие происходят церемонии?
13. Когда они едут в дом жениха?
14. Когда невеста приходит к дому жениха, как ее встречают, куда ведут?
15. Что приносит невеста в дом жениха?
16. Первые действия женщины в доме родителей мужа? Готовит ли она пищу?
17. Готовится ли праздничная еда, какая?
18. Приглашаются ли в дом гости на семейный праздник или это не считают праздником?
19. Приносятся ли в жертву животные, например олени?
20. Кто считается покровителем брачных пар: «облачный человек», «хозяин сверху» и т. д.?
21. Мазали ли жертвенной кровью оленя части тела жены?
22. Что такое обряд «окрашивания в красное», приходилось ли об этом слышать? (В беседе с оленными коряками.)
23. Бывают ли случаи, что муж приходит в дом жены? Каковы причины этого?

24. Посещают ли молодые дом родителей жены? Привозят ли туда подарки?
25. Что привозят в качестве подарков?
26. Считается ли женщина собственностью мужа? Может ли она покинуть эту семью?

Раздел 3

Пахоронные обряды

1. Когда человек умер, куда его нужно положить? Есть ли специальное место?
2. Могут ли родные находиться рядом с умершим? Могут ли присутствовать чужие?
3. Прощаются ли с умершими, как это происходит?
4. Какой должна быть одежда? Что кладут рядом, если умер мужчина? Почему?
5. Что кладут рядом с умершей женщиной? Почему?
6. Готовят ли ритуальную еду, что именно готовят?
7. Можно ли разговаривать, смеяться?
8. Обязательно ли должен человек умирать? Что такое смерть (как называется это по-корякски, по-ительменски, по-эвенски)?
9. Куда уходит умерший, где он будет?
10. Влияют ли умершие на судьбу тех, кто остался?
11. Есть ли представления о переселении душ от тех, кто умер, к тем, кто рождается?
12. На какой день хоронят? Куда везут умершего?
13. Кто его сопровождает? На чем его везут (или кто несет)?
14. Из чего складывается костер для сожжения? (Если этот ритуал сохранился.)
15. Как кладут умершего на костер?
16. Не наносили ли удар ножом умершему перед тем, как зажечь костер?
17. Кто его зажигает?
18. Кто разрезает ремни на умершем, произносятся ли при этом какие-либо слова?
19. Плакали ли присутствующие здесь?
20. Куда девали нарту, на которой везли умершего?
21. Как возвращаются домой после сожжения умершего? Что должны делать возвращающиеся?
22. Бывают ли обряды очищения? Опишите их.
23. Ходят ли к водным источникам?
24. Что делают, когда подходят к юрте? Существовал ли обряд захоронения в землю?

25. Ставили ли на этом месте кресты?
26. Почему место умершего в юрте охранялось?
27. Ходили ли на место погребения или сожжения? На какой день ходили, кто это делал?

Часть II «Несказочная» проза

1. Были ли в вашей местности рассказы о сильных людях?
2. Как они назывались, были ли у них имена? Какие?
3. Почему так звали героя (если назовут его имя), что это имя означает?
4. Был ли в ваших местах богатырь Нобайм?
5. Слышали ли вы о Тылване, что это за герой? (Спрашивать у жителей Тигильского района.)
6. Слышали ли вы что-нибудь о Мивите? Что это за герой?
7. Слышали ли вы о таком герое, как Рыннынаепылын?
8. Были ли у силачей (богатырей) сестры, братья?
9. Откуда они взяли силу (от камня, других предметов, зверей, приобрели путем тренировок)?
10. Какие задания дает силач противникам (поймать медведя, перенести большие тяжести, съесть огромное количество пищи)?
11. Вступал ли силач в борьбу с другими силачами, богатырями? Откуда они приходили?
12. Как назывался противник силача, указывалось ли на его принадлежность к корякам, ительменам, русским, чукчам, эвенкам (другие национальности) или просто назывался «человек», «танний», «танг» (другие названия)?
13. Что защищает силач? Свой дом, место, где живет?
14. Остались ли «следы» этого силача в вашей местности? Не называются ли сопки, реки, другие места его именем или указанием на то, что он здесь жил?
15. Как называются разные места в вашей местности?
16. Почему так называется ваше село, поселок? Расскажите об этом.
17. Как называются улицы в вашем селе, почему они так называются? (Выяснить названия «неофициальные», как их называют «народ», в том числе и на своем языке.)
18. Как называются сопки (если они есть в этой местности)?
19. Как называются реки (если они есть в этой местности)?
20. Как называются другие места?

ТРЕБОВАНИЯ К ОФОРМЛЕНИЮ ФОЛЬКЛОРНОЙ ЗАПИСИ

К каждой фольклорной записи (тексту) дается «паспорт» трех видов:

1. Сведения об исполнителе-информанте, которые включают в себя следующее:

- фамилия, имя, отчество (полностью);
- национальность;
- дата и место рождения;
- образование;
- профессия.

Если родился не на Камчатке, то указать, где и с какого времени прожизает здесь.

2. Сведения о месте и времени записи.

Указать название места (город, улица, дом, квартира) и дату записи.

3. Сведения о собирателе (корреспонденте).

Здесь фиксируются инициалы и фамилия собирателя, указывается кто он.

Сведения о месте и времени записи и данные собирателя можно объединить.

ОБРАЗЕЦ ОФОРМЛЕНИЯ ФОЛЬКЛОРНОЙ ЗАПИСИ

Ласточкина Мария Ивановна

ительменка, родилась

15 января 1939 года в селе Ковран

Тигильского района;

профессия – повар,

образование 7 классов.

В селе Ковран проживает с момента
рождения.

Указывается жанр

Мифологический рассказ (близок к преданию)

«Когда-то были люди-великаны. Ну, не такие великаны, чтобы совсем, но... Жил он недалеко, в Усть-Ковране. Мы туда за дровами ходили. В землянке жил. Один раз мяч пнул, и больше он не упал на землю. Великан этот руку под сопку засовывал и перекидывал ее. Ну вот, родители решили его убить. Стрела пока летела, они свет (лучина) залегли, а он на потолке прилип. «Все, – говорят, – теперь он может жить один, самостоятельно, значит». Друг его хотел перейти море Охотское. Оно ему, конечно, по колено. Великан ведь. В Магадан хотел перейти. Так ведь можно в Магадан перейти».

Записано в с. Ковран Тигильского района

20 февраля 2010 года методистом КЦНТ

Ивановой Г. И.

Литература

1. *Иохельсон В. И.* Коряки. Материальная культура и социальная организация. – С.-Петербург, 1997.
2. Камчатка XVII–XX вв. Историко-географический атлас. – М., 1997.
3. *Крашенинников С. П.* Описание земли Камчатки. – С.-Петербург – Петропавловск-Камчатский, 1994.
4. *Орлова Е. П.* Ительмены. Историко-этнографический очерк. – С.-Петербург, 1999.
5. Поездки и пребывание в Камчатке в 1851–1855 Карла фон Дитмара. Ч. 1. Исторический очерк по путевым дневникам (пер. с нем.). – С.-Петербург, 1901.
6. *Люшов В. Н.* По западному берегу Камчатки // Записки Императорского русского географического общества по общей географии. Т. XXXV, № 2. – С.-Петербург, 1906.
7. *Стебницкий С. Н.* Очерки этнографии коряков. – С.-Петербург, 2000.

Составитель Гончарова А. А. –
к.ф.н., доцент, профессор кафедры
литературы и журналистики
КамГУ имени Витуса Беринга

Содержание

Предисловие.....	3
Из истории собирания и изучения фольклора коренных народов Камчатки.....	5
Программа-вопросник.....	7
Требования к оформлению фольклорной записи.....	13
Образец оформления фольклорной записи.....	14
Литература.....	15

Ответственный за выпуск:

Г. М. Рассохина

Отпечатано в ООО «Камчатипресс».
683017, г. Петропавловск-Камчатский,
ул. Кроноцкая, 12а